

Nuvview Bridge Early College High School Student Registration & Emergency Card

Carta de Emergencia y Registro de Estudiante

Mission Statement:

“We are a community that ensures high levels of learning for all students, while cultivating strong, warm, meaningful relationships”.

“Somos una comunidad que asegura niveles altos de aprendizaje para TODOS estudiantes, mientras se cultivan relaciones fuertes, cariñosos y significantes.”

STUDENT INFORMATION-INFORMACION ESTUDANTIL

Has your child ever attended California public schools before? <i>¿Ha asistido su hijo a una escuela pública de California antes?</i> Yes/Si _____ No/No _____	Has your child ever attended California public schools longer than 12 months (consecutively)? <i>¿Ha asistido su hijo a una escuela pública de California por más de 12 meses (consecutivos)?</i> Yes/Si _____ No/No _____			
Legal Last Name (<i>Apellido legal</i>)	Legal First Name (<i>Primer nombre legal</i>)	<input type="checkbox"/> Male/masculino <input type="checkbox"/> Female/femenino		
Birthdate/ <i>Fecha de nacimiento</i> ____/____/____	Birthplace / <i>Lugar de nacimiento</i> :	Home Phone/ <i>No. de Casa</i> () -		
Residence Address/ <i>Dirección de residencia:</i>	City/ <i>Ciudad</i>	State/ <i>Estado</i>	Zip/ <i>Código postal</i>	Nearest Cross street
Mailing Address (If different than residence) <i>Dirección postal (si es diferente de la residencia)</i>	City/ <i>Ciudad</i>	State/ <i>Estado</i>	Zip/ <i>Código postal</i>	Consent to transport your child (Permission to ride the bus to and from school) <i>Consentimiento para transporte de su hijo/a?</i> <input type="checkbox"/> Yes/Si <input type="checkbox"/> No/No
Last School Attended/ <i>Escuela anterior:</i>	City/ <i>Ciudad</i>	State/ <i>Estado</i>	Grade/ <i>Grado</i>	Date Left/ <i>Fecha en que salió</i> ____/____/____

PARENT INFORMATION – INFORMACION DE PADRES

Father's Name/ <i>Nombre del padre o tutor</i>	<input type="checkbox"/> Natural Parent <i>Padre natural</i> <input type="checkbox"/> Foster Home <i>Casa de acogida</i>	<input type="checkbox"/> Step Parent <i>Padrastro</i> <input type="checkbox"/> Guardian-Relationship to student <i>Guardian – Relación al estudiante:</i>	
Employer/ <i>Empleador</i>	Work Phone/ <i>Trabajo</i> () -	Extension: ()	Cell Phone/ <i>Celular</i> ()
Mother's Name/ <i>Nombre de la madre o tutor</i>	<input type="checkbox"/> Natural Parent <i>Padre natural</i> <input type="checkbox"/> Foster Home <i>Casa de acogida</i>	<input type="checkbox"/> Step Parent <i>Padrastro</i> <input type="checkbox"/> Guardian-Relationship to student <i>Guardian – Relación al estudiante:</i>	
Employer/ <i>Empleador</i>	Work Phone/ <i>Trabajo</i> () -	Extension: ()	Cell Phone/ <i>Celular</i> ()

Court Orders/Mandato judicial Are there any Court Orders involved in the Custody of this student/ <i>¿Existe cualquier Mandato judicial implicado al cargo de este estudiante?</i> <input type="checkbox"/> Yes/Si <input type="checkbox"/> No/No Who has Legal Physical Custody? <i>¿Quien tiene custodia legal?</i> _____ (Current copy of Court Order must be on file at school site) <i>(Una copia del mandato judicial debe ser entregada)</i>	Expulsion: Pursuant to California Education Code, Section 48915.1 <i>Conforme a al Código de la Educación de California, la Sección 48915.1</i> Has your child ever been expelled? <i>¿Su hijo ha sido expulsado de la escuela?</i> <input type="checkbox"/> No/No <input type="checkbox"/> Yes/Si (If yes, from _____ to _____ <i>Si marco si, de cuando _____ a _____</i> Name of school expelled from <i>Nombre de escuela de la cual el estudiante fue expulsado</i> _____								
Other School Age Children living in household (Preschool – 8th Grade) <i>Otros niños viviendo en la casa que tienen la edad para asistir a la escuela</i> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 70%;">Name/Nombre</th> <th style="width: 30%;">Date of Birth/Fecha de nacimiento</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td></td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td></td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Name/Nombre	Date of Birth/Fecha de nacimiento	1.		2.		3.		Name of Family Doctor <i>Nombre de doctor familiar:</i> _____ Phone Number <i>Numero de teléfono:</i> _____ Hospital Preference <i>Preferencia de hospital:</i> _____ Serious Health Problems or Allergies <i>Alergias o Problemas de Salud Serias:</i> _____
Name/Nombre	Date of Birth/Fecha de nacimiento								
1.									
2.									
3.									

Important – In case of emergency and parent is not home. Importante – En caso de emergencia y un padre no esta en casa.
 Permission is granted to contact any of the following people. *El permiso se le concede a cualquier de las siguientes personas.*

1.	Phone Number <i>Numero de teléfono:</i>
2.	Phone Number <i>Numero de teléfono:</i>
3.	Phone Number <i>Numero de teléfono:</i>

REGISTRATION INFORMATION – INFORMACION DE REGISTRO

Parent/Guardianship Information (with whom the student lives) – check all that apply

Información de padre/tutor (con quien vive el estudiante) – marque todas las que aplican)

- Mother/Madre Father/Padre Both/Ambos Step-Father/Padrastró
 Step-Mother/madrastra Guardian/tutor Foster/Group Home/Acogida/residencia social Other/Otro

Is the above (checked) person(s) the student’s LEGAL guardian? *¿Es la persona marcada arriba el Tutor LEGAL?*

- Yes No. If no, please complete a “Caregiver Affidavit”/ *Si no, por favor complete una “Declaración jurada de cuidador?”*

If there is a legal custody agreement regarding this student, please check one/ *Si hay un mandato judicial acerca de este estudiante por favor marque uno:*

- Joint Custody/ *Custodia compartida* Sole Custody *Custodia única* Guardian/Tutor

McKinney-Vento

Residence – Where is your child/family currently living? (Federally mandated by NCLB) – Please check appropriate box

Residencia - ¿Dónde vive su hijo/familia actualmente? (mandato federal por NCLB) – Por favor marque la casilla apropiada:

- In a single family permanent residence (house, apartment, condo, mobile home)
En una residencia de una sola familia (casa, apartamento, condominio, casa rodante)
 In a motel/hotel/*En un motel/hotel*
 In a shelter or transitional housing program.
En un refugio o programa de vivienda de transición
- Double-up (sharing housing with other families/individuals due to economic hardship or loss).
Doble (compartiendo una residencia con otras familias/individuos debido a necesidad económica o pérdida)
 Unsheltered (car/campsite/*Sin refugio (coche/campamento*
 Other (please specify) _____
Otro (por favor especifique)

Services:Special Education/Educación especial:

- What special services is your child receiving?
 (please check all boxes that apply)
*¿ Cuáles servicios especiales ha recibido su hijo?
 (por favor marque todas las casillas que aplican)*
- Current IEP /IEP vigente
 Resource (RSP) *Recursos especiales (RSP)*
 Special Day Class (SDC) *Clase especial de día)SDC*
 Speech/Language *Hable/lenguaje*
asistencia/comportamiento
 504

Other/otra

- Gifted / *Dotad (GATE)*
 Remedial Math/ *Matemáticas de refuerzo*
 Remedial Reading/*Lectura de refuerzo*
 Counseling/*Consejería*
 English Language Development
Desarrollo del lenguaje de ingles
 Help to Improve Attendance/Behavior
Ayuda para mejorar la
 Other (Specify)/*Otro (Especifique)*

Parent/Student Handbook

I have read and understand the information provided in the Parent/Student Handbook regarding actions/behavior that could lead to suspension or expulsion from a Nuviev Union School District School.
 Yes No

Guía de Estudiante y Padres

He leído y entiendo la información proveída en el Guía de Estudiante y Padres referente a las acciones o comportamiento que puedan causar que sea suspendido de la escuela o expulsado del Distrito Escolar de Nuviev.
 Si No

Are there psychological or confidential reports available from your child’s former school? Yes No
¿Hay reportes psicológicos o confidenciales disponibles de la escuela anterior de su hijo? Si No

Student Parent Background Survey/Encuesta de Padres de Estudiante

The requested information is part of required data used for the CST testing. Please assist us by marking a response to each of the following questions. All responses will be kept confidential and will only be used in compiling group statistics. *Los informes que se piden en esta sección son para ayudar durante los exámenes estatales. Por favor ayúdenos en responder a las siguientes preguntas. Todos los datos se mantendrán confidencial y serán usados solamente para obtener estadísticas.*

Mobility/Mobilidad (Circle One/Encierre en círculo)

1. In what year did your son/daughter enter the Nuviev Union School District?
En que año entro su hijo/a al Distrito Escolar Nuviev?

- K 1st 2nd 3rd 4th 5th 6th 7th 8th

2. In what year did your son/daughter enter his/her current school?
En que año entro su hijo/a su escuela actual?

- K 1st 2nd 3rd 4th 5th 6th 7th 8th

Parent Eduation /Educación de los padres

- Mother/madre Father/padre

3. What is the highest level of education the mother, father or guardian had completed?
¿Cual fue el nivel más alto de educación que se completo por el padre, madre ó guardián?

- K 1st 2nd 3rd 4th 5th 6th 7th 8th 9th 10th 11th 12th

- Junior College(Applied Arts) AA degree or 2 years of a Junior College
Colegio: graduado con titulo AA ó dos años de Colegio Comunitario

College Graduate/Graduado de Universidad:

- Bachelor of Arts Degree/Bachiller en Artes Bachelor of Science Degree/Bachiller en Ciencias
 Masters Degree/Maestría Doctorate Degree/Doctorado

Parent Rights and Information:

I have been informed of my rights as a parent or guardian of a public school student. This does not give consent for my child to participate in any school activity or program, nor does this deny me the right to refuse to give consent at any later time
 Yes No

Información y Derechos de Padres:

He sido informado de mis derechos de padre referente los derechos de una escuela publica. Esto no da permiso que mi hijo participe en cualquier actividad o programa ni me niega el derecho de dar mi permiso después.
 Si No

Attendance Policy

I have been informed and understand the Nuviev Union School District Attendance Policy
 Yes
 No

Media Release

I have been notified of the NUSD practices regarding promotion of school activities for publicity and public relations

- I give permission for my child to have his/her name and/or picture released for publication in a district periodical or media outlet including local newspapers and television broadcasts
 I wish to withhold permission for my child to have his/her name and/or picture released for publication in a district periodical or media outlet. I understand that I will hold NUSD, its employees or representatives harmless if my child’s name or photo is unknowingly, inadvertently or mistakenly published.

Permiso de Dar Información al Medio

- Doy permiso para que se use el nombre o foto de mi hijo en publicaciones escolares y del periódico del distrito o al medio publico de los periódicos y las estaciones de televisión.*
 Yo no deseo dar permiso a que se use el nombre o foto de mi hijo en cualquier publicación del distrito o cualquier otro medio. Yo entiendo que no culpare a NUSD ni a sus empleados o representantes si el nombre o la foto de mi hijo se usa sin saber, o por equivocación.

In case of emergency and I cannot be reached, I give consent to have such attention given to this child as may be thought necessary by the physician or practitioner in charge

En caso de emergencia y no se me puede localizar, doy permiso que se le atienda si es necesario por un medico o encargado.

Signature of Parent/Guardian: _____
Firma de Padre/Guardián

Signature of Parent/Guardian (Firma de Padre/Guardian): _____

Date (Fecha): ____/____/____